

Boletín Área 42



El boletín del Área 42 se publica 4 Veces al año en 23 de febrero, 30 de abril, 10 de agosto y 31 de octubre.

**Los envíos de boletines
deben enviarse a:**
area_newsletter_editor@nevada
area42.org

Mensaje de Nuestro Delgado

¡¡¡Hola Área 42!!! March Madness ha llegado a su fin un año más, ¡y ha sido una temporada increíble! Quiero expresar mi más sincero *agradecimiento* a todos por su increíble participación y el dedicado servicio que mantiene al Área 42 informada, inspirada y unida.

Tanto SAGSC como NAGSC fueron un éxito rotundo, y estoy muy agradecido con todos los que participaron. Muchísimas gracias a nuestra Delegada Alterna, Lisa I., por coordinar los Comités de Conferencia de Área (CCA) y prepararlos para el éxito. A los coordinadores, co-coordinadores, miembros de los comités, resumidores, presentadores, traductores, intérpretes y a todos los que dieron un paso al frente al micrófono, gracias, *gracias*. Su pasión, sus perspectivas y su disposición a compartir crearon un ambiente enriquecedor. Me conmovieron profundamente las conversaciones respetuosas y reflexivas sobre los temas de la agenda. El Área 42 sigue brillando como un hermoso ejemplo de unidad, compartiendo diferentes puntos de vista con respeto y cariño mutuos.

¡La Asamblea de Área fue otro gran momento! Muchas gracias a nuestra Coordinadora del Área 42, Jonelle W., por su clara visión y liderazgo. Kelly C., Coordinadora de Tratamiento/Accesibilidad de la Oficina de Servicios Generales, se unió virtualmente a nosotros y ofreció una excelente presentación, la cual apreciamos mucho. Y gracias, Jonelle, por invitar también a nuestro Custodio Regional del Pacífico, Reilly K., quien compartió reflexiones oportunas e importantes justo antes de la Conferencia de Servicios Generales. Reilly abordó con detenimiento algunas de las inquietudes planteadas por nuestros grupos locales. Estuviéramos o no de acuerdo, fue un maravilloso ejemplo de cómo AA promueve el diálogo y la diversidad de pensamiento.

Las presentaciones de los temas de la agenda fueron reflexivas e informativas, y los comentarios de nuestros miembros fueron invaluable. También estoy inmensamente agradecido con nuestro *Equipo Técnico*, que, como siempre, ¡hizo un trabajo excelente! Su esfuerzo hizo que la participación en línea fuera fluida y aseguró que todos pudieran disfrutar de las presentaciones de Kelly y Reilly sin problemas. ¡Área 42 es realmente genial!

PRAASA en Alaska fue otra experiencia increíble. El Área 42 tuvo una gran asistencia, con unos 40 asistentes. Fue un gran honor para mí participar en dos mesas redondas de delegados, donde aprendí muchísimo de mis compañeros del Panel 74 sobre qué esperar de la Conferencia. PRAASA sigue siendo una gran oportunidad para crecer, aprender y conectar. Tuve el privilegio de presentar un informe de dos minutos sobre los aspectos más destacados del Área 42 —similar al que compartiré en la Conferencia— y también una presentación de ocho minutos sobre las recompensas del servicio, un tema que me apasiona.

Gracias a todos nuevamente por su servicio, espíritu y amor por nuestra Comunidad. Estoy muy agradecido de acompañarlos en este camino.

Con amor y gratitud,

Lyle C., Delgado de Área 42
delegate@nevadaarea42.org

Consulte el Rincón del Delegado en nuestro sitio web para estar al día: <https://nevadaarea42.org/delegates-corner/>

Mensaje de Nuestra Coordinadora de Área

Coordinadora de Área - Experiencia de Asamblea #1:

Acabo de terminar mi primera asamblea. Mi fin de semana comenzó el jueves por la mañana. Cargué mi coche y ordené mi lista de reproducción New Wave/Alternative de los 80 y me dirigí al norte. Después de escuchar "Pictures of You" de The Cure, perdí la conexión. Eso significaba tres horas solo para Dios y yo... y un montón de vehículos que se movían más lentamente y que me causaban mucha ansiedad al pasar. "Dios, ¿podemos hablar de cómo será este fin de semana?", Luego vinieron los pensamientos apresurados de todo lo que saldrá mal. El tiempo, el tiempo era mi mayor miedo. ¿Terminaríamos todo lo que he incluido en esa agenda? Si no, ¿qué vamos a recortar? No podemos eliminar el Ask-It-Basket, hicimos ese última asamblea. No podemos eliminar los informes, no podemos eliminar las presentaciones, ni los comentarios, no podemos eliminar las cosas financieras... ¡Ahhhhh! Haz lo mejor que puedas, haz lo mejor que puedas, inhala, exhala, inhala, exhala (tengo una cabeza de máquina...). ¡No! No hay canciones de Bush en mi cabeza. Ni siquiera me gustan, quiero decir que Gavin era súper lindo, pero, bueno, está bien, "Glycerine" no era horrible ??? Corteza de almendra y chocolate negro, eso me arreglará. ¡Funcionó! ¡Llegué a Tonopah! Hay como si el cielo se abriera, los ángeles cantando la sensación que tengo cuando entro en esa ciudad. ¡Manos a la obra! Avance rápido hasta el domingo a las 11 am: ¡se acabó! ¿Lo que acaba de pasar?

Afortunadamente, me quedé en Tonopah una noche más para darme un respiro. Después de pasar dos horas y media con Ashley y Dee charlando en el centro de convenciones, regresé a mi habitación alrededor de las 3 pm. Me puse mi ropa cómoda y vi a Jack Black presentar SNL y me reí y reí, y luego comencé a llorar. En parte porque estaba cansada y en parte porque empecé a procesar. ¿Yo, coordinadora de área? He

experimentado que no he conseguido posiciones, las que realmente quería, pero el momento no era el adecuado. Mi madrina siempre me recuerda: que no hay que precipitarse en esto de los servicios. ¡No subestimes el Área o a ti mismo! ¡No vendas el área ni a ti mismo en corto! Ahora me doy cuenta de lo que quiere decir. Le daría un sí hasta la muerte porque ¿no sabía cuánto tiempo tenía en el programa? ¿No sabía ella que yo tenía un conocimiento práctico y vivo de nuestros 36 principios espirituales (bueno, bueno, tal vez no todos los 36, ¡pero al menos 27,5 de ellos!), ¿no sabía ella... ¡Sí, ella lo sabe! Y es por eso que, cuando el tiempo de Dios en mi vida fue perfecto, tuve la mejor experiencia de primera asamblea que podría haber pedido. Claro, siempre hay contratiempos... todos los días tengo hipo (en sentido figurado, no literalmente) y todos los días crezco, me retiro, inspecciono y busco.

Varias veces durante el fin de semana, algo me recordó lo que significa estar en el liderazgo de A.A. y cómo y cuándo recurrirlo. El principio del Concepto 9 es la visión, una gran palabra con mucho peso. Mi visión es asegurarme de que nos reunamos para los asuntos de Alcohólicos Anónimos en el Área 42. Esa es mi responsabilidad, y me inscribí en el momento en que dije: "Estoy dispuesto y soy capaz". Una vez que asumo el puesto, no puedo esperar lo mejor. Me quedo de principio a fin. Me aseguro; Hago lo que hay que hacer, a veces incluso si no es mi responsabilidad. Rezo para mostrar mi fuerza, coraje y amor, y me alejo cuando no es mío. Me apoyo en los que necesito, e inhalo, exhalo. Ruego que continúe presentándose de la manera que mi misericordioso Dios ve mejor para la próxima asamblea en el otoño. Gracias por todo lo que haces y por permitirme hacerlo contigo

—Jonelle W., Coordinadora Área 42
areachair@nevadaarea42.org

NEVADA ÁREA 42 PROPUESTAS DE CAMBIO DE DIRECTRICES

Enmienda propuesta

El objetivo de esta propuesta: Añadir un formulario digital/y o enlace a una institución financiera para recaudar las contribuciones de la Séptima Tradición en beneficio del Área 42.

Antecedentes: Intención-Propósito: Las actuales Directrices del Sitio Web indican que no está permitido enlazar o proporcionar a los miembros del Área 42 de Nevada un medio para realizar contribuciones en línea a una institución financiera externa.

Antes del cambio de las Directrices del Sitio Web del Área 42 de septiembre de 2021, el Sitio Web del Área 42, de acuerdo con las Directrices de A.A. sobre el Internet, no tenía enlaces a negocios o empresas externas. Hubo un deseo de permitir un enlace a un portal de pago para el registro de la asamblea que condujo al cambio de las Directrices del Sitio Web de 2021. Las directrices actuales incluyen una lista de contenidos que indica a dónde puede enlazar el Sitio Web del Área 42 si se encuentra fuera de ella. Incluye un formulario de inscripción y un portal de pago que permite a los miembros pagar la inscripción y comprar entradas para el banquete de las asambleas de área, pero no aborda un portal de pago para las contribuciones de la Séptima Tradición.

En estos momentos, la Tesorería del Área 42 sólo puede aceptar contribuciones de la Séptima Tradición en efectivo, cheques o giros postales. En los últimos meses, muchos tesoreros de grupo y otros miembros de grupo han solicitado que el Área cree una forma de aceptar contribuciones en línea a la tesorería del Área 42. El lugar lógico para encontrar un acceso común para las contribuciones a la tesorería del Área 42 es a través de Internet. El lugar lógico para encontrar un punto de acceso común es el Sitio Web del Área 42. Este cambio en las Directrices del Sitio Web permitiría a los miembros hacer contribuciones en línea.

Directrices 3 del Sitio Web actualmente dice:

3. Contenido del Sitio

En el Sitio Web del Área 42 sólo se permite mostrar los siguientes tipos de información: Los enlaces a sitios web patrocinados por entidades de servicio de buena fe de A.A. se proporcionarán como un servicio al visitante del sitio web. Deberá quedar claro que el Área 42 no respalda estos sitios web y que nuestro enlace a estos sitios no constituye su respaldo al Sitio Web del Área 42. Enlaces permitidos a sitios web de A.A. y sitios web adicionales incluyen los siguientes:

- AAWS (www.aa.org), comúnmente conocido como el sitio web de la OSG. *Preguntas frecuentes (FAQ's) del sitio web del AAWS (http://www.aa.org/default/en_services_aa.cfm?pageid=31)
- AA Grapevine (www.aagrapevine.org).
- Oficinas Centrales e Intergrupo dentro del Área 42.
- Webmaster, Oficiales del Norte, Sur y Área y Coordinadores de Comités de Servicio.
- GSR Guía de Supervivencia también en Español.
- El Boletín del Área 42 [Comenzando con la edición de Febrero de 2005] y las Actas de la Asamblea actuales y pasadas [Comenzando con la Primavera de 2001].
- Agendas de Asambleas en la Página de Información de Asambleas del Área 42 (rev 9/08)
- Formulario de inscripción para las asambleas del Área 42 con un enlace externo a una institución financiera para pagar la inscripción (rev 9/21)
- Información de las reuniones de servicio virtuales del Área 42, NAGSC y SAGSC que se guardará en la sección protegida por contraseña (rev 9/21)
- Enlaces de Distrito [MCD] (rev 9/08)
- Directrices para el Comité del Sitio Web del Área 42 (rev 9/08)
- Directrices para el Área 42, SAGSC y NAGSC (rev 9/06)

- Página del Delegado de Área
- Buzón de sugerencias y comentarios
- Contacto de oportunidades de servicio

No habrá ninguna referencia o enlace a ningún material que no sea de la A.A., excepto para pagar la inscripción a las asambleas del Área 42, la información de las reuniones de servicio virtuales del Área 42, NAGSC y SAGSC, y el software de Internet específico necesario para ver el sitio web de Internet. Un enlace al software Adobe® Reader® para ver archivos de formato de documento portátil (PDF) que se utilizan para transmitir parte del contenido de la web del Área 42. De acuerdo con las Tradiciones de A.A., el sitio web de Internet deberá cooperar con las entidades de A.A.

proporcionando sólo referencias, incluyendo una exención de responsabilidad de no afiliación. **(rev 9/21)**

La Propuesta de Directrices 3 para el Sitio Web debe decir:

3. Contenido del Sitio

En el Sitio Web del Área 42 sólo se permite mostrar los siguientes tipos de información: Los enlaces a sitios web patrocinados por entidades de servicio de buena fe de A.A. se proporcionarán como un servicio al visitante del sitio web. Deberá quedar claro que el Área 42 no respalda estos sitios web y que nuestro enlace a estos sitios no constituye su respaldo al Sitio Web del Área 42. Enlaces permitidos a sitios web de A.A. y sitios web adicionales incluyen los siguientes:

- AAWS (www.aa.org), comúnmente conocido como el sitio web de la OSG. *Preguntas frecuentes (FAQ's) del sitio web del AAWS (http://www.aa.org/default/en_services_aa.cfm?pageid=31)
- AA Grapevine (www.aagrapevine.org).
- Oficinas Centrales e Intergrupo dentro del Área 42.
- Webmaster, Oficiales del Norte, Sur y Área y Coordinadores de Comités de Servicio.
- GSR Guía de Supervivencia también en Español.
- El Boletín del Área 42 [Comenzando con la edición de Febrero de 2005] y las Actas de la

Asamblea actuales y pasadas [Comenzando con la Primavera de 2001].

- Agendas de Asambleas en la Página de Información de Asambleas del Área 42 (rev 9/08)
- Formulario de inscripción para las asambleas del Área 42 con un enlace externo a una institución financiera para pagar la inscripción (rev 9/21)
- Información de las reuniones de servicio virtuales del Área 42, NAGSC y SAGSC que se guardará en la sección protegida por contraseña (rev 9/21)
- **Formulario de recaudación/y o enlace con una institución financiera para recaudar las contribuciones de la Séptima Tradición. (propuesta 2025)**
- Enlaces de Distrito [MCD] (rev 9/08)
- Directrices para el Comité del Sitio Web del Área 42 (rev 9/08)
- Directrices para el Área 42, SAGSC y NAGSC (rev 9/06)
- Página del Delegado de Área
- Buzón de sugerencias y comentarios
- Contacto de oportunidades de servicio

No habrá referencias ni enlaces a ningún material ajeno a la A.A., excepto para recaudar contribuciones de la Séptima Tradición y para (propuesta 2025) pagar la inscripción a las asambleas del Área 42, información sobre las reuniones de servicio virtuales del Área 42, NAGSC y SAGSC, y el software de Internet específico necesario para ver el sitio web de Internet. Un enlace al software Adobe® Reader® para ver los archivos de formato de documento portátil (PDF) que se utilizan para transmitir parte del contenido de la web del Área 42. De acuerdo con las Tradiciones de A.A., el sitio web de Internet deberá cooperar con las entidades de A.A. proporcionando sólo referencias, incluyendo una exención de responsabilidad de no afiliación. **(rev 9/21)**

¿Dónde se Mezclan el Dinero y la Espiritualidad?

Esta noche, en mi grupo base, Susan A. abrirá la puerta a las 4:30, preparará café y montará nuestro expositor de literatura. El miércoles pasado, Craig A. puso gasolina en su Bronco y llevó una reunión y algo de literatura a la cárcel de Independence.

Las contribuciones voluntarias de tiempo y dinero de mi grupo son expresiones de nuestra gratitud por nuestra sobriedad y nuestro deseo de ayudar a la próxima persona que entre por la puerta. Las contribuciones de nuestros miembros han pagado el alquiler, comprado el café y adquirido literatura para la reunión. Mi grupo y el distrito están cumpliendo con nuestra responsabilidad de la Quinta Tradición de llevar nuestro mensaje al alcohólico que aún sufre. Cuando contribuyo a la cesta, y cuando hago el trabajo del 12º Paso, el dinero y la espiritualidad se mezclan en mi corazón y en mi bolsillo.

Mientras Craig y Susan hicieron el servicio, mi grupo, distrito, Intergrupo y la Oficina de Servicios Generales (OSG) hicieron posible ese servicio. Todo es servicio a Alcohólicos Anónimos. El trabajo de Paso Doce, y hacer posible el trabajo de Paso Doce, es donde el dinero y la espiritualidad se mezclan. Los servicios de AA son los que hacen que nuestro trabajo de 12º Paso sea eficaz, desde contestar los teléfonos en el Intergrupo hasta desarrollar una 5ª Edición del Libro Grande. Estos servicios están disponibles cuando nosotros, como Comunidad, pagamos por ellos a través de nuestras contribuciones de la 7ª Tradición. Alcohólicos Anónimos se automantiene con nuestras contribuciones. Rechazamos las contribuciones externas. Pagamos nuestras propias facturas.

¿Cómo encaja el grupo en todo esto? La forma larga de la 5ª Tradición dice: «Cada grupo de AA debe ser una **entidad espiritual** (el énfasis es mío) que *tenga un solo propósito primordial*: llevar su mensaje al alcohólico que todavía sufre». En casi todas las decisiones que toma mi grupo, el dinero y la espiritualidad se mezclan.

Los principios están en las Tradiciones. Está el propósito primordial de la 5ª Tradición y la necesidad de la 7ª Tradición de automantenerse, declinando las contribuciones externas. La 2ª Tradición es clave. Afirma que una autoridad amorosa y última se expresa a través de la conciencia de grupo informada. Las conciencias de grupo informadas surgen a través de debates a veces largos para decidir cómo se gastarán los fondos del grupo: ¿galletas o no? ¿Libros grandes gratuitos para los recién llegados o no? ¿Y qué hay de establecer una reserva prudente para cubrir gastos imprevistos? ¿Y si compartimos el dinero que sobrepase nuestra reserva prudente? ¿Y si diseñamos un plan de distribución para ese dinero?

El folleto «Automantenimiento: Donde se mezclan el dinero y la espiritualidad» ofrece posibles fórmulas para distribuir las aportaciones que superen la reserva prudencial. El importe de la contribución no es importante. Lo importante es que mi grupo está participando, está compartiendo el privilegio y la responsabilidad de llevar nuestro mensaje espiritual al próximo alcohólico, y a la próxima generación de alcohólicos, en casa y en todo el mundo. Mi grupo decidió a través de una conciencia de grupo informada cuánto y con qué frecuencia podemos contribuir. La conciencia de grupo informada es donde el dinero y la espiritualidad se mezclan.

Así, la conciencia informada de mi grupo es contribuir al distrito, al Intergrupo, al área y a la Oficina de Servicios Generales. ¿Qué pasa con «nuestro» dinero?

Cuando mi grupo comparte nuestras contribuciones voluntarias más allá de nuestra reserva prudente, nos aseguramos de que sea posible un trabajo de Paso 12 bueno y eficaz.

En el ámbito del distrito, las contribuciones pueden cubrir los gastos de oradores de servicio, talleres y otros eventos ayudar a pagar los gastos de los Representantes de Servicios Generales (RSG) que asisten a las asambleas de área si su grupo no puede financiar totalmente los viajes. De este modo se garantiza que cualquier persona pueda servir como RSG

independientemente de su situación económica personal. financiar la participación del Miembro del Comité de Distrito (MCD) en las asambleas de área.

En el Intergrupo, las contribuciones financian los gastos de funcionamiento de la oficina (alquiler, servicios públicos, teléfonos y salarios) y ponen a la venta literatura de AA apoyan el servicio telefónico 24 horas, ayudan a mantener un sitio web en el que se enumeran los eventos de toda el Área 42 Norte o Sur. Estos sitios web mantienen actualizadas las listas de reuniones y envían esas actualizaciones a la aplicación de reuniones del «Blue Chair».

En el Área, las contribuciones pagan la cuota de delegado a la Conferencia anual de Servicios Generales en Nueva York, así como financian todos los gastos de viaje relacionados, cubren los gastos para llevar a cabo dos asambleas cada año, incluidos los gastos de traducción y equipo técnico, además de ayudar con los gastos para enviar MCDs y RSGs a las asambleas si su distrito no puede financiar totalmente los viajes.

También cubren los costos asociados con cada uno de los comités que comparten experiencia, fortaleza y esperanza con nuestros distritos y grupos mientras hacemos nuestro trabajo del Paso 12. Por ejemplo: Los comités de Cooperación con la Comunidad Profesional se aseguran de que los profesionales reciban información correcta sobre AA, los comités de Información Pública ponen el «quiénes somos y dónde encontrarnos» en muchos formatos de medios de comunicación para que lo distribuyamos localmente, los Comités de Accesibilidad exploran, desarrollan y ofrecen recursos a los alcohólicos con barreras significativas para recibir el mensaje de Alcohólicos Anónimos.

En nuestra Oficina de Servicios Generales (OSG) los servicios a la Comunidad son amplios y aparentemente interminables. Los que asistieron a la asamblea de primavera vieron a Kelly, miembro del personal de la OSG y «trabajador especial» de la 8ª Tradición, hacer una presentación en vídeo de 40 minutos sobre lo que ocurre en nuestra Oficina de Servicios Generales. En

ella, entrevistó a otros miembros del personal sobre sus trabajos, sus proyectos actuales y los recursos que tienen para nosotros a nivel de grupo. El compromiso del personal y el volumen de trabajo que realizan son notables.

Además de las asignaciones de personal, la OSG organiza y paga la Conferencia anual de Servicios Generales en Nueva York, cubre los gastos de funcionamiento de la propia OSG, ayuda a países extranjeros a crear grupos y estructuras de servicio de A.A., financia servicios lingüísticos y mucho más. El Departamento de Publicaciones de la OSG ha coordinado las traducciones del Libro Grande a más de 70 idiomas y las traducciones de otras publicaciones de A.A. a más de 100 idiomas.¹ Por favor, vea el documento de ocho páginas en el chat llamado «Services_provided_by_GSO» o «smf-176SP» en español para una imagen más completa de lo que se hace allí.

Estos servicios apoyan nuestro trabajo del paso 12 en todos los niveles y requieren nuestras contribuciones monetarias para mantener AA vivo hoy y en el futuro.

Algunos RSGs pueden decir, «Bueno, la OSG tiene mucho dinero. No necesitamos darles nada». Para darles una idea de cómo se ve actualmente el automantenimiento a nivel de la Comunidad: En 2012 sólo el 42 por ciento de los grupos registrados participaron en la contribución a nuestra Oficina de Servicios Generales.² En diciembre de 2023 ese número era del 31 por ciento.³

La Junta de Servicios Generales mantiene una «reserva prudente» llamada «El Fondo de Reserva». Se sugiere que el fondo cubra de 9 a 12 meses de gastos operativos. El Fondo de Reserva para 2024 era de 6,41 meses.⁴

He oído que, «“Ellos” (¿La Conferencia de Servicios Generales?) nunca nos preguntan lo que pensamos». «'Están malgastando nuestro dinero». Los RSGs y el delegado son nuestra conexión con «ellos». Invito a todos los RSGs a participar en las asambleas de área, a

traer las conciencias de sus grupos para ser discutidas-especialmente si no son populares.

Un grupo puede, por supuesto, a través de una conciencia de grupo informada, ejercer su poder de voto. Un grupo puede expresar su descontento con las acciones o decisiones de cualquier entidad, desde el grupo hasta la Junta de Servicios Generales, reteniendo las contribuciones. Si mi distrito está gastando dinero en bailes y rifas, mi grupo puede tener la conciencia informada de enviar esas contribuciones al área en su lugar. Pero esa «protesta» no significará absolutamente **nada** a menos que el grupo informe a la entidad POR QUÉ no está contribuyendo. Invito a todos los RSGs de los grupos que han decidido, por conciencia informada de grupo, retener las contribuciones, a que lleven las conciencias de sus grupos a sus reuniones y asambleas de distrito para su discusión.

«AA es una entidad espiritual que hace un poco de negocio en lugar de un negocio que hace un poco de actividad espiritual». ⁵ Funciona según el principio espiritual de la pobreza corporativa. He aquí el relato de Bill de cómo surgió ese principio:

Entonces nuestros Custodios escribieron una página brillante de la historia de AA. Declararon el principio de que AA debe permanecer siempre pobre. En adelante, la política financiera de la Fundación consistiría en unos gastos corrientes razonables más una reserva prudente. Independientemente de las necesidades actuales, los Custodios rechazaron oficialmente esos 10.000 dólares y adoptaron una resolución formal y hermética por la que todas las donaciones futuras de ese tipo serían rechazadas de forma similar. En ese momento, el principio de pobreza corporativa quedó firme y definitivamente arraigado en la tradición de AA. ⁶

Nuestro trabajo consiste en asegurarnos de que podemos seguir llevando el mensaje. Nuestro trabajo consiste únicamente en seguir llevando el mensaje. Nosotros, los miembros que trabajamos en el Paso 12,

dependemos de los servicios prestados por todos los niveles de la estructura de servicio: los recién llegados reciben literatura y listas de reuniones, los alcohólicos detenidos reciben Libros Grandes y cartas, etc. Los servidores de confianza de todos los niveles que hacen girar el engranaje de AA prestan los servicios necesarios. Debemos pagar por nuestros servicios o prescindir de ellos. Como el dinero y la espiritualidad se mezclan, pagamos nuestras propias facturas.

El dinero y la espiritualidad también se mezclan a nivel individual y de grupo. Mi grupo puede disponer de Libros Grandes para la venta cuando apoyamos los servicios de AA a nivel de grupo, distrito, Intergrupo, ÁREA y OSG. El dinero y la espiritualidad se mezclan - con cada bebedor problemático o miembro de AA con el que hablo, en cada reunión a la que voy, en mis cumpleaños de AA, con cada suscripción al Grapevine o a La Viña. El dinero y la espiritualidad se mezclan en mi corazón y en mi bolsillo cuando hago una contribución personal mensual en aa.org. Envío algo. Si son 10 dólares este mes, estupendo. El mes que viene, quizá pueda permitirme más. Me comprometo a ello. Participo. Estoy aceptando la responsabilidad de apoyar nuestros servicios-servicios que apoyan el trabajo bueno y efectivo del Paso 12.

En el libro «El Lenguaje del Corazón», Bill escribió:

«Para concluir: Nuestra forma de vida espiritual está a salvo para las generaciones futuras si, como Sociedad, resistimos la tentación de recibir dinero del mundo exterior. Pero esto nos deja con una responsabilidad que cada miembro debe comprender. No podemos escatimar cuando el tesorero de nuestro grupo pasa la gorra. Nuestros grupos, nuestras áreas y AA en su conjunto no funcionarán a menos que nuestros servicios sean suficientes y sus facturas estén pagadas.

Cuando nos enfrentamos y vencemos la tentación de llevarnos grandes regalos, sólo estamos siendo prudentes. Pero cuando somos generosos con el sombrero, damos una muestra

Edición de Primavera 2025

de que estamos agradecidos por nuestras bendiciones y una prueba de que estamos deseosos de compartir lo que hemos encontrado con todos los que aún sufren».⁷

Gracias por su servicio y por mi oportunidad de hacer un poco también.

Sophie K. Delegada, Panel 63, Área 42

¹ aa.org/aa-around-the-world#

² 2013 Informe final de la conferencia, p.72

³ 2024 Informe final de la conferencia, p.131

⁴ Informe trimestral de la OSG, 4º Trimestre 2024

⁵ Jimmy D., Custodio Regional del Suroeste, 2019-2023

⁶ A.A. llega a la mayoría de edad p. 114, *con permiso de A.A. World Services, Inc*

⁷ Lenguaje del Corazón, p.221, *con permiso de A.A. World Services, Inc*

Historias de servicio de los miembros del Área 4

Sintiendo Parte De Area 42 En Línea

Me llamo Carrie y soy alcohólica. Recientemente me convertí en la RSG de mi grupo base. Somos un grupo de mujeres por Zoom y una reunión privada de Alcohólicos Anónimos. Cuando alcancé la sobriedad en mayo de 2021, mi madrina me exigió tres requisitos si quería que ella fuera mi madrina. Debía asistir a las reuniones, participar en el servicio y trabajar los pasos. Desde que la conozco, ha estado en algún tipo de compromiso de servicio, así que tuve un excelente ejemplo a seguir.

Desde que cumplí 30 o 60 días de sobriedad, he estado sirviendo en mi grupo base. Empecé como cronometrador de reuniones, luego ascendí a encargado de las diapositivas y luego a secretario. Después, serví como secretario de actas del grupo durante un año antes de asumir el compromiso de RSG.

Desde que empecé como RSG, he asistido a algunas reuniones mensuales de negocios, así como a nuestra última asamblea de primavera. Como vivo fuera del estado, asisto a todas las reuniones de forma remota. Al principio, me preocupaba sentirme excluida o fuera de lugar al no poder asistir en persona. Me preocupaba que fuera difícil de seguir y confusa, ya que nunca había asistido a una y no sabía exactamente qué esperar.

Sin embargo, me alegra informar que no me preocupé en absoluto. Me sentí muy cómoda desde mi “cajita cuadrada” de Zoom. Disfruté escuchando a todos y aprendiendo mientras compartían sus experiencias y reflexiones sobre diversos temas. Muchos hablaron tanto como miembros individuales de Alcohólicos Anónimos como representantes de diferentes grupos. Agradezco que, incluso cuando hablaban por su cuenta, fueran considerados con lo que es mejor para los alcohólicos o para Alcohólicos Anónimos al compartir su

punto de vista. Me alegra haber podido asistir y ver otro gran ejemplo del espíritu de amor y servicio que sigue vivo en Alcohólicos Anónimos.

Carrie R., RSG “Women in Recovery Online”

Encontrar Diversión en el servicio

Me llamo Julie H. y vivo en Elko, Nevada, donde fui Miembro del Comité de Distrito (MCD) del Distrito 10A hace unos cinco años. Alguien dejó el puesto y me eligieron anticipadamente. No tenía ni idea, pero un hombre increíble y con mucho conocimiento de otra confraternidad me acogió. Asistimos a todos los eventos y me enseñó muchísimo. ¡Y nos divertimos mucho!

Luego, después de tres años, otra persona tomó el relevo. Me sentí un poco perdida por un tiempo, pero tengo un trabajo que me mantiene muy ocupada. Este año volví a tomar el relevo y convencí a mi ahijada para que fuera mi suplente. ¡Jajaja! ¡Es increíble y está dispuesta a hacer lo que sea!

Vamos a Tonopah para que vea cómo es en persona y estoy emocionada por ella. Joe H., un Representante de Servicios Generales (RSG) de Battle Mountain, es nuestro tesorero. Solemos ir juntos en bicicleta a las reuniones del Área 42 y de NAGSC. Nos lo pasamos genial.

Me encanta servir en AA. Y estoy agradecida con el programa por salvarme la vida hace casi 12 años.

El Distrito 10A se reúne en Elko Fellowship el tercer domingo del mes a la 1:30 p.m.

Julie H., MCD Distrito 10A

Carta a la Editora

Lecciones Aprendidas en Tonopah: Un Viaje en Alcohólicos Anónimos Navegando la Curva de Aprendizaje

Recientemente asistí a la Asamblea de Primavera del Área 42 en Tonopah. Ocupé un puesto de servicio con derecho a voto. Salí de la asamblea desanimado por un par de razones.

Mi mayor inspiración en Alcohólicos Anónimos siempre ha sido aprender y compartir conocimientos. Nuevos RSG, miembros de comités, estadistas ancianos y miembros de AA se reúnen para tomar decisiones, utilizando su conciencia colectiva informada, sobre temas importantes de la agenda de AA.

Sin culpar a nadie ni a nada, creo que perdimos una gran oportunidad de aprendizaje. Al hablar de censuras y los estatutos de una organización internacional, la mayoría de los miembros y servidores de confianza de AA no llegan a Alcohólicos Anónimos con conocimientos de ciencias políticas ni de estructuras corporativas. Tuvimos la oportunidad de explicar a todo el grupo qué es una censura; cuándo se ha utilizado antes en AA, qué se menciona en el Concepto 10 y cómo es un proceso espiritual para guiar a la Junta de Servicios Generales (JSG). Nos proporciona un plan de acción; no es un castigo. La Junta General de Alcohólicos Anónimos (JSB) se encarga de los asuntos legales y es el instrumento legal de Alcohólicos Anónimos. La censura es un término legal que permite a los grupos expresar su insatisfacción con futuras decisiones de la JSB de forma espiritual. También podríamos haber explicado cómo

modificar los Estatutos de Alcohólicos Anónimos supone un mayor riesgo para la comunidad que simplemente proteger ciertas palabras.

Dejamos que nuestra conciencia colectiva tomara decisiones desinformadas. Hablamos de una mayoría absoluta antes del principio de unanimidad sustancial sin mencionar jamás las Garantías del Concepto 12. La Cuarta Garantía establece que las decisiones importantes requieren más del 66 % de aprobación. Explica cómo los Conceptos de Alcohólicos Anónimos son relevantes en la vida cotidiana de los servidores de AA y fueron escritos para estos momentos en que debemos tomar decisiones significativas y duraderas.

A pesar de la riqueza de sabiduría que reside en el Área 42, incluyendo antiguos custodios, delegados, exdelegados, miembros del servicio militar y miembros de servicio y empresarios educados, dejamos pasar esta oportunidad de aprendizaje.

Durante la asamblea, podríamos haber explicado estos temas el sábado por la mañana para que todos comprendieran mejor cómo estos temas impactan directamente a AA y nos afectan en nuestras propias vidas.

Tomar decisiones sin todo el conocimiento y la información necesarios puede obstaculizar la capacidad de tomar decisiones sobrias y educadas tendrán un impacto en Alcohólicos Anónimos durante los próximos 100 años.

Dano B., Área 42 Formador de MCD

Reuniones de distrito

Distrito 1: 3er domingo mensual, 10 am

Central Office, 1515 E Tropicana, #710

district1@nevadaarea42.org

Distrito 2: 2º jueves mensual, 6:30 pm

Central Office at 436 S. Rock, in Sparks.

district2@nevadaarea42.org

Distrito 3: 1er domingo, meses IMPARES, 2 pm

district3@nevadaarea42.org

Distrito 4: 4º jueves de cada mes a las 18.00 horas,

Oficina Central de la NNIG, 436 South Rock Blvd,

Sparks

district4@nevadaarea42.org

Distrito 5B: 2º sábado mensual, 1:15 pm

district5b@nevadaarea42.org

Distrito 6: 2º domingo, meses PARES, 1:15pm

Carson City Alano Club, 1800 E. Williams St.

district6@nevadaarea42.org

Distrito 7: 4º domingo mensual, 2:30 pm

6115 S Rainbow Blvd, Ste 103, Las Vegas

district7@nevadaarea42.org

Distrito 8: 1er domingo, meses IMPARES, 11:00 am

Crowley Lake Community Center

district8@nevadaarea42.org

Distrito 9: 3er domingo mensual, 12:30pm

Central Office, 1515 E Tropicana, #710

district9@nevadaarea42.org

Distrito 10A: 3er domingo, meses IMPARES, 1:30 pm

680 River Street Elko, NV

district10a@nevadaarea42.org

Distrito 10B: Inactivo

Email for information:

district10b@nevadaarea42.org

Distrito 11: Inactivo

Email for information:

district11@nevadaarea42.org

Distrito 12: 2º sábado mensual, 5 pm

Wolf Center 457 Esmeralda St, Fallon

district12@nevadaarea42.org

Distrito 13: 2º domingo mensual

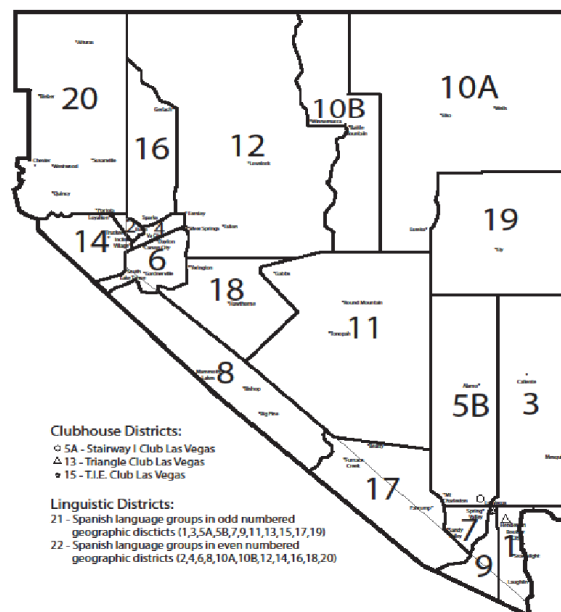
Triangle Club, 4600 S Nellis Blvd, Las Vegas

district13@nevadaarea42.org

Distrito 14: 3er miércoles, meses IMPARES 6pm

district14@nevadaarea42.org

Area 42
Nevada and Eastern California



Distrito 15: 2º domingo, 10 am

TIE Club, 329 North 11th Street, Las Vegas

district15@nevadaarea42.org

Distrito 16: 3er martes mensual, 6 pm

Sparks Christian, 510 Greenbrae Dr, #103

district16@nevadaarea42.org

Distrito 17: 1er miércoles mensual, 6:30 pm

1230 South Loop Road, Pahrump

district17@nevadaarea42.org

Distrito 18: Inactivo

Mineral County

district18@nevadaarea42.org

Distrito 19: 1er miércoles, meses IMPARES, 6pm

Shoshone Education Center, Ely, NV

district19@nevadaarea42.org

Distrito 20: 3er sábado, ene, mar, mayo, ago, & oct,
10:30am

district20@nevadaarea42.org

Distrito 21: Cada jueves, 7 pm

1401 N. Decatur Blvd., Suite 19

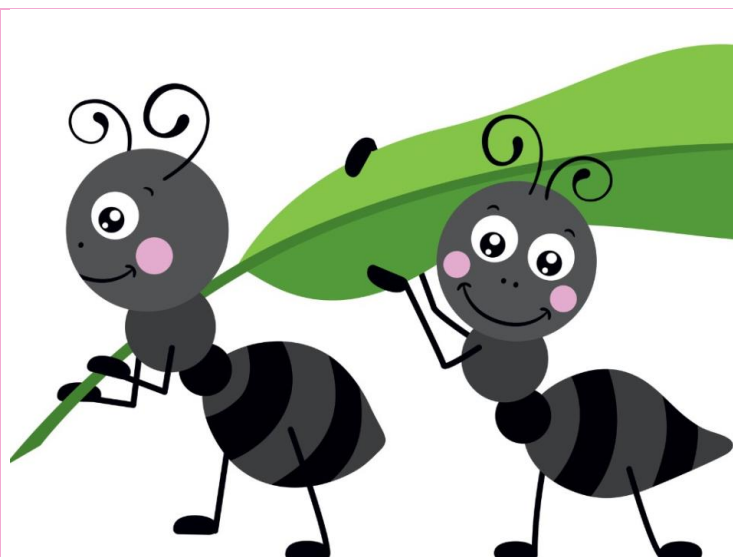
district21@nevadaarea42.org

Distrito 22: 1er jueves mensual, 6:30pm

Central Office at 436 S Rock, Sparks

district22@nevadaarea42.org

FLYERS



CampNic 2025 18-20 DE JULIO

ORGANIZADOR: DISTRITO 19

¡Disfruta de la tercera anual CampNic!

El registro en Ward Mountain Campground comienza a las 11 am el viernes, 18 de julio y continua has el domingo 20 de julio. (Lugares para acampar disponibles por orden de llegada durante todo el fin de semana.) Oportunidades de Compañerismo durante todo el fin de semana incluyen: cena del viernes por la noche y reunión alrededor de la fogata; Sábado desayuno, aperitivos, almuerzo; torneo de lanzamiento de herradura; reunión el sábado de oradores del "Weekend Warrior"; rifa; cuenta atrás de sobriedad y más. (Ver www.elyaa.org para más información. [Haga clic aquí para registrarse.](#)

***...no somos una partida de malhumorados... Así es que creemos que la alegría y el sano reír contribuyen a la utilidad.**

Reproducido con permiso, Alcohólicos Anónimos, página 132.

***NO SOMOS UNA
PARTIDA DE
MALHUMORADOS**

—————
**Herraduras
Compañerismo
Excursionismo**
—————

**Desayuno
Almuerzo
Cena
Smoers**
—————

**Weekend Warriors
Reunión del viernes
7pm
Sábado Reunión de
Oradores 7pm**

**DISTRITO 19
CAMPNIC 2025
WARD MOUNTAIN
www.elyaa.org
18-20 de julio, 2025**

AA ÁREA 42 COMITÉ DE TRADUCCIÓN

CONVIÉRTETE EN
VOLUNTARIO



TODOS LOS MIEMBROS DEL ÁREA 42 SON BIENVENIDOS A AYUDAR
TRADUCIR INFORMES, CORREOS ELECTRÓNICOS, DIRECTRICES, ETC.

**NO SE REQUIERE DOMINIO DEL
ESPAÑOL....
DE HECHO, NI SIQUIERA NECESITAS
HABLAR ESPAÑOL.**

NOS
REUNIMOS EN
LÍNEA CADA
TERCER
JUEVES @
5:30 PM PST

PARA EL ID DE LA REUNIÓN Y
EL CÓDIGO DE ACCESO:
Póngase en contacto con el correo electrónico que
aparece a continuación

¿Preguntas?..... Correo electrónico
translator_interpreter@nevadaarea42.org
Pida que alguien del Comité de Traducción se
ponga en contacto con usted.

Próximas oportunidades de servicio

- Únete a la Locura de Marzo a través de un Comité de la Conferencia de Área: Contacta con nuestra Delegada Alterna, Lisa I @ alternatedelegate@nevadaarea42.org
- Ofrécete como voluntario para la Convención Internacional de 2025: PROXIMAMENTE

Recursos:

- «Novedades» en aa.org para ver los anuncios actuales: <https://www.aa.org/news-and-announcements>
- Nuestro propósito primordial: Podcast de la OSG: <https://www.aa.org/gso-podcast>
- De nuevo en stock - El Libro Grande en lenguaje sencillo: una herramienta para los lectores del libro Alcohólicos Anónimos (disponible únicamente en inglés)
<https://onlineliterature.aa.org/Plain-Language-Big-Book>
- A.A. Manual de Servicio/Doce Conceptos para Servicios Mundiales
<https://www.aa.org/aa-service-manualtwelve-concepts-world-services>

Nota de la Editora

¡Gracias por esta oportunidad de servirles! Invito a todos a participar en la creación de este boletín, ¡y me encantaría publicar sus historias de servicio, así como sus folletos y actualizaciones! Este es NUESTRO boletín, así que por favor pónganse en contacto conmigo en area_newsletter_editor@nevadaarea42.org si hay algo con lo que les gustaría contribuir en futuros números. La fecha límite de envío para nuestra próxima edición es el **miércoles 23 de julio de 2025**.